PL **OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**

CZ **OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY**

SK **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

LT **BENDROSIOS SAUGUMO NUOSTATOS**

LV **VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

HU **ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

RO **NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ**

DE **ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Dalmierz laserowy/ Laserový dálkoměr/ Laserový diaľkomer/ Lazerinis tolimatis/ Lāzera tālmērs/ Lézeres távolságmérő/ Telemetru cu laser/ Laser-Entfernungsmesser
MC0933, MC0934, MC0935

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl



PL

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.
Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie „elektronarzędzie" używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

1. Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) **Naprawę urządzenia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części.** *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.*
b) **Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów**. *Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis*

2. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

a) **Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta.** *Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.*
b) **Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania.** *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.*
c) **W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora.** *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) **W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem**. *Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*
e) **Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.*
f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury.** *Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*
g) **Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres.** *Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.*

3. ⚠ Przepisy bezpieczeństwa dotyczące pirometrów

a) Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

4. ⚠ Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące pirometrów

Aby uniknąć potencjalnej sytuacji, która może spowodować obrażenia lub szkody dla ludzi, należy zwrócić uwagę na następujące elementy:

a) Przed użyciem tego urządzenia dokładnie sprawdzić plastikową obudowę. Jeśli są jakieś uszkodzenia, nie używać go.
b) Nie kierować lasera bezpośrednio na oczy lub pośrednio poza odblaskowe powierzchnie.
c) Nie używać tego urządzenia w otoczeniu wybuchowego gazu, pary lub zakurzenia.

Uwaga! Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy chronić się przed następującymi sytuacjami:

a) Wpływ pola elektromagnetyczne ze spawarek łukowych, nagrzewnic indukcyjnych itp..
b) Szok termiczny (spowodowany dużymi lub nagłymi zmianami temperatury otoczenia - przed użyciem należy odczekać 30 minut na ustabilizowanie się urządzenia.
c) Nie pozostawiać urządzenia na przedmiotach o wysokiej temperaturze ani w ich pobliżu
d) Nie kierować wiązki lasera w kierunku ludzi i zwierząt. Nie spoglądać w wiązkę lasera.
e) Korzystanie z elementów sterujących, regulowanie lub wykonywanie procedur innych niż opisane w instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie..
f) Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

CZ

⚠ **VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem ⚠ a všechny pokyny.** Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1. Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů.** *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*
b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** *Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.*

2. ⚠ Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

a) **Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem.** *Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.*
b) **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení.** *Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.*
c) **V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru.** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*
d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře.** *Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.*
e) **Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované.** *Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.*
f) **Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí .** *Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.*
g) **Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.*

3. ⚠ Bezpečnostní předpisy pro pyrometry

a) Toto vybavení mohou používat děti ve věku minimálně 8 let, osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí vybavení, pouze pokud bude zajištěný dozor a podání instrukcí týkajících se používání zařízení bezpečným způsobem a to tak, že budou srozumitelně vysvětlena možná ohrožení spojena s používáním zařízení. Děti se nesmí se zařízením hrát. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění a údržbu zařízení.

4. ⚠ Další varování týkající se pyrometrů

Abyste zabránili potenciální situaci, která by mohla způsobit zranění nebo škody pro lidi, věnujte pozornost následujícím činnostem:

a) Před použitím tohoto zařízení pečlivě zkontrolujte plastové pouzdro. Je-li poškozeno, nepoužívejte jej.
b) Nemiřte laserem přímo do očí nebo nepřímo za reflexní povrchy.
c) Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti výbušných plynů, výparů nebo prachu.

Upozornění!
Chcete-li chránit zařízení proti poškození, zabraňte následujícím situacím:

a) Vliv elektromagnetického pole z obloukových svářeček, indukčních ohřívačů atp.
b) Tepelný šok způsobený velkými nebo náhlými změnami okolní teploty – před použitím počkejte 30 minut, dokud se zařízení nestabilizuje.
c) Nenechávejte zařízení na předmětech s vysokou teplotou nebo v jejich blízkosti.
d) Nemiřte laserovým paprskem na lidi nebo zvířata. Nedívejte se do laserového paprsku.

e) Použití jiných ovládacích prvků, seřízení nebo provádění postupů, jiných než popsaných v návodu, může mít za následek vystavení nebezpečnému záření.
f) Zařízení nesmí používat děti bez dohledu dospělé osoby.

SK

⚠ **UPOZORNENIE**. **Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom ⚠ a všetky pokyny.** Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.
Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.
Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*
b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie**. *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

2. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov

a) **Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca.** *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*
b) **Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie.** *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*
c) **Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie.** *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*
d) **V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu. Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára***. Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.*
e) **Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené.** *Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.*
f) **Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt.** *Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.*
g) **Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený.** *Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

3. ⚠ Bezpečnostné predpisy pre pyrometre

a) Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení, za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti bez kontroly by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.

4. ⚠ Ďalšie varovania týkajúce sa pyrometrov

Ďalšie varovania týAby ste sa vyhli možnej situácii, ktorá by mohla spôsobiť zranenie alebo škodu na ľuďoch, venujte pozornosť nasledujúcemu:

a) Pred použitím tohto zariadenia starostlivo skontrolujte plastové puzdro. Ak dôjde k poškodeniu, nepoužívajte ho.
b) Nemiierajte laserom priamo do očí alebo nepriamo za reflexné povrchy.
c) Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti výbušných plynov, pár alebo prachu.

Poznámka: Aby nedošlo k poškodeniu zariadenia, chráňte sa pred nasledujúcimi situáciami:

a) Vplyv elektromagnetických polí na oblúkové zváračky, indukčné ohrievače atď.
b) Tepelný šok (spôsobený veľkými alebo náhlymi zmenami teploty okolia - pred použitím počkajte 30 minút, kým sa zariadenie nestabilizuje.
c) Nenechávajte prístroj na alebo v blízkosti objektov s vysokou teplotou
d) Nemiierajte laserovým lúčom na ľudí alebo zvieratá. Nepozerajte sa do laserového lúča.
e) Používanie ovládacích prvkov, úprav alebo iných postupov, ako sú postupy opísané v tejto príručke, môže mať za následok vystavenie sa nebezpečnému žiareniu.
f) Stroj by nemali používať deti bez dozoru dospelých.

LT

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.
Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1. Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*
b) **Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių.** *Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.*

2. Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

a) **Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu,** *Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali privesti prie gaisro atsiradimo rizikos.*
b) **Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui.** *Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali privesti prie sužalojimų arba gaisro.*
c) **Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus.** *Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.*
d) **Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis, vengti su juo sąlyčio. Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju.** *Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.*
e) **Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio.** *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, privesti prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.*

f) **Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio.** *Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) **Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos.** *Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

3. ⚠ Pirometrų saugumo taisyklės

a) Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys su ribotais fiziniais, protiniais sugebėjimais bei asmenys neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jeigu bus užtikrinta priežiūra arba instruktažas dėl jo saugaus naudojimo būdo, taip, kad susiję su juo pavojai būtų suprantami.Vaikai neturi su prietaisu žaisti. Vaikai be priežiūros neturi prietaiso valyti nei konservuoti.

4. ⚠ Papildomi įspėjimai dėl pirometrų

Kad išvengti potencialios situacijos, kuri gali privesti prie žmonių sužeidimų arba sužalojimų, reikia atsižvelgti į šiuos elementus:

a) Prieš šio prietaiso panaudojimą tiksliai patikrinti korpusą. Jeigu yra kokie nors pažeidimai nenaudoti jo.
b) Nekreipti lazerio tiesiogiai į akis arba netiesiogiai už atspindžių paviršių.
c) Nenaudoti šio prietaiso sprogstamųjų dujų, garų arba dulkių aplinkoje.

Pastaba!
Kad išvengti prietaiso pažeidimo, reikia vengti šių situacijų.

a) Elektromagnetinio lauko iš lankinių suvirintojų, indukcinių šildytuvų ir t. t.
b) Terminis šokas (vyksta dėl didelių arba staigių aplinkos temperatūros pokyčių - prieš panaudojimą reikia palaukti 30 minučių, kol prietaisas stabilizuosis.
c) Nepalikti prietaiso ant daiktų, kurių aukšta temperatūra ar šalia jų.
d) Nukreipti lazerio spindulio į žmones ir gyvūnus. Nežiūrėti į lazerio spindulį.
e) Naudojant valdiklius, derinant ar atliekant kitas nei aprašytos vadove procedūras, gali privesti prie pavojingos radiacijos grėsmės.
Vaikams negalima naudoti šio prietaiso be suaugusio asmens priežiūros.

LV

⚠ **BRĪDINĀJUMS**. **Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu ⚠ , un visas instrukcijas.** Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.**
Jēdziens “elektroinstruments”, kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) **Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*
b) **Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus**. *Akumulatora remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs*

2. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.*
b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai.** *Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.*
c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** *Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.*
d) **Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Lietotāja nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta**. *Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.*
e) **Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts.** *Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.*
f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.*
g) **levērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu.** *Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.*

3. ⚠ Drošības noteikumi pirometriem

a) Šo ierīci var lietot bērni vismaz 8 gadu vecumā, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistītie ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.

4. ⚠ Papildu brīdinājumi pirometriem

Lai izvairītos no potenciālas situācijas, kas varētu izraisīt traumas vai kaitējumus cilvēkiem, lūdzu, pievērsiet uzmanību šādiem elementiem:

a) Pirms šīs ierīces lietošanas rūpīgi pārbaudiet plastmasas korpusu. Ja ir kādi bojājumi, nelietojiet ierīci.
b) Nenovietojiet lāzeru tieši pret acīm vai netieši ārpus atstarojošajām virsmām.
c) Nelietojiet šo ierīci sprādzienbīstamas gāzes, tvaika vai putekļu apkārtnē.

Uzmanību!
Lai nesabojātu ierīci, sargājieties no šādām situācijām:

a) Elektromagnētisko lauku ietekme no loka metinātājiem, indukcijas sildītājiem utt.
b) Termiskais šoks (ko izraisa lielas vai pēkšņas apkārtējās temperatūras izmaiņas - pirms lietošanas pagaidiet 30 minūtes, līdz ierīce nostabilizējas.
c) Neatstājiet ierīci uz priekšmetiem ar augsto temperatūru vai to tuvumā
d) Nedrīkst novirzīt lāzera staru cilvēku un dzīvnieku virzienā. Nedrīkst skatīt uz lāzera staru.
e) Izmantojot vadības ierīces, pielāgojot vai veicot procedūras, kas nav aprakstītas rokasgrāmatā, var rasties bīstama starojuma ietekmes risks.
f) Bērni nedrīkst lietot ierīci bez pieaugušo uzraudzības.
g)

HU

⚠ **Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal .** Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági ⚠ utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos

sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.** A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. ⚠ Általános biztonsági előírások – Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel.** *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*
b) **Soha ne javítsa meg a sérült elemeket.** *Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.*

2. ⚠ Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése

a) **Töltse fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel.** *Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.*
b) **Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve.** *Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.*
c) **Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor érintkezőit rövidre zárhatják.** *Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.*
d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területeket vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon orvoshoz is.** *Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*
e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt. A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat**.
f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek.** *A tűz vagy a 130 ° C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
g) **Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes** asítást**, ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten.** *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.*

3. ⚠ A pirométerek biztonságot érintő szabályai

a) Ezt a felszerelést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent testi és szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint a felszereléssel kapcsolatos tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkezők használhatják, ha a berendezés biztonságos használatára vonatkozó felügyelet vagy utasítás biztosított és a fenyegetések érthetőek. A gyermekek nem játszhatnak a felszereléssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a berendezést.

4. ⚠ A pirométereket érintő további figyelmeztetések

Az olyan potenciális helyzetek elkerülése érdekében, amelyek személyi sérülést vagy kárt okozhatnak, ügyeljen a következőkre:

a) Ennek a készüléknek a használata előtt gondosan ellenőrizze a műanyag házat. Ha bármilyen sérülést talál, ne használja.
b) Ne irányítsa a lézert közvetlenül a szemre vagy közvetetten fényvisszaverő felületekre.
c) Ne használja ezt a készüléket robbanásveszélyes gáz, gőz vagy por közelében.

Figyelem!
A készülék károsodásának elkerülése érdekében védje a következő helyzetektől:

a) Az ívhegesztők, indukciós fűtőtestek stb. elektromágneses terének hatásától.
b) Termikus sokktól - a környezeti hőmérséklet nagy vagy hirtelen változásai miatt - használat előtt várjon 30 percet, amíg a készülék stabilizálódik.
c) Ne hagyja a készüléket magas hőmérsékletű tárgyakon vagy azok közelében
d) Ne irányítsa a lézernyalábot emberekre vagy állatokra. Ne nézzen a lézersugárba.
e) A kezelőszervek használata, a kézikönyvben leírtakon kívüli beállítások vagy eljárások végrehajtása veszélyes sugárterhelés kitettséget okozhat.
f) Az eszközt gyermekek nem használhatják felnőtt felügyelete nélkül.

RO

AVERTISMENT. **Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.**

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță mențională mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

1. Norme generale de siguranță – Service

a) **Reparația electrounelteI poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** *Astfel siguranța electrounelteI va fi păstrată.*
b) **Niciodată nu reparați acumulatoarele deteriorate.** *Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.*

2. Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator

a) **Încărcați acumulatoare numai cu în încărcător dedicat de producător.** *Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulatoare poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatoare.*
b) **Utilizați electrounelte numai cu acumulatoarele destinate special pentru a le alimenta.** *Utilizarea altor acumulatoare poate crea riscul de leziuni sau incendiu.*
c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului.** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.*
d) **În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul. În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic.** *Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*
e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatoarele deteriorate sau modificate pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.*
f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive.** *Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.*
g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.*

3. ⚠ Reglementări de siguranță pentru distanțele laser

a) Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, de persoane cu abilități fizice și mentale reduse și de persoane care nu au experiență și cunoștințe despre echipament, dacă se asigură supraveghere sau instruire privind utilizarea echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât aceste amenințări să fie de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul.

4. ⚠ Avertismente suplimentare cu privire la pirometre

Pentru a evita o situație potențială care ar putea provoca răniri sau daune oamenilor, vă rugăm să acordați atenție următoarelor:

a) Vă rugăm să verificați cu atenție carcasa din plastic înainte de a utiliza acest dispozitiv. Dacă există vreo deteriorare, nu o folosiți.
b) Nu îndreptați laserul direct spre ochi sau indirect dincolo de suprafețele reflectorizante.
c) Nu utilizați acest aparat în apropierea gazelor explozive, a aburului sau a prafului.

Notă: Pentru a evita deteriorarea dispozitivului, protejați-vă de următoarele:

a) Influența câmpurilor electromagnetice de la sudori cu arc, încălzitoare cu inducție etc.
b) Șoc termic (cauzat de modificări mari sau bruște ale temperaturii ambiante - așteptați 30 de minute până când dispozitivul se stabilizează înainte de utilizare.
c) Nu lăsați dispozitivul pe sau lângă obiecte cu temperaturi ridicate
d) Nu îndreptați fasciculul laser către oameni sau animale. Nu priviți în raza laser.
e) Utilizarea comenzilor, reglajelor sau efectuarea de proceduri, altele decât cele descrise în acest manual, poate duce la expunerea la radiații periculoase.
f) Aparatul nu trebuie utilizat de copii fără supravegherea unui adult

DE

⚠ **WARNUNG**. **Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten der folgenden ▼ Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ gilt für netzversorgte bzw. akkubetriebene (kabellose) Werkzeuge.

1. ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise - Instandsetzungen

a) **Instandsetzung des Elektrowerkzeuges nur von einem Fachtechniker unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen.** *Nur dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeuges sichergestellt.*
b) **Beschädigte Akkus niemals reparieren lassen.** *Jegliche Akkureparaturen sind ausschließlich durch den Hersteller oder seine Vertragswerkstatt reparieren lassen.*

2. ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise - akkubetriebene Elektrowerkzeuge korrekt bedienen

a) **Akkus ausschließlich mit mitgeliefertem Ladegerät des Geräteherstellers laden.** *Sonst kann ein gerätefremdes Ladegerät beim Akkuladen zu einem Brand führen.*
b) **Elektrowerkzeuge ausschließlich mit den dazu bestimmten Akkus gebrauchen.** *Sonst können gerätefremde Akkus zu Verletzungen oder einem Brand führen.*
c) **Ein nicht gebrauchter Akku ist fern von jeglichen Metallgegenständen, wie Papierclips, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, Metallkleinteile usw., zu lagern, um einen**

Kurzschluss der Akkuanschlüsse zu verhindern. *Ein Kurzschluss der Akkuanschlüsse kann zu Verbrühungen oder einem Brand führen.*

d) **Die Akkuflüssigkeit kann unter Umständen auslaufen – nicht berühren. Betroffene Hautpartien nach einem Kontakt mit Wasser abwaschen. Bei Augenkontakt intensiv spülen und einen Atzt aufsuchen.** *Die ausgelaufene Akkuflüssigkeit kann zu Verbrühungen oder Irritationen führen.*

e) **Umgebauten oder beschädigten Akku bzw. das Elektrowerkzeug nicht gebrauchen.** *Sonst ist ihre unerwartete Fehlfunktion nicht auszuschließen, die zu einem Brand, einer Explosion oder gefährlichen Verletzungen führen kann.*

f) **Akku und Elektrowerkzeug vor Flammen und übermäßiger Temperatur schützen.** *Durch die Feuer- oder Temperatureinwirkung über 130^{o} C kann es zu einer Explosion kommen.*

g) **Alle Vorgaben der Ladeanleitung beachten, Akku und Elektrowerkzeug nicht außerhalb des anleitungsgemäß vorgegebenen Temperaturbereiches laden.** *Infolge eines falschen Ladervorganges oder der Überschreitung des vorgegebenen Temperaturbereiches kann es zur Beschädigung des Akkus und gegebenenfalls zu einem Brand kommen.*

3. ⚠ Sicherheitsvorschriften für Pyrometer

a) Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen und psychischen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, soweit eine Aufsicht oder Anweisung in Bezug auf sichere Verwendungsweise gegeben wird, so dass die damit verbundenen Gefahren verstanden werden können. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigung und Wartung des Geräts vornehmen.

4. ⚠ Zusätzliche Warnhinweise für Pyrometer

Um eine mögliche Situation zu vermeiden, die zu Verletzungen oder Schäden an Personen führen kann, beachten Sie Folgendes:

a) Prüfen Sie das Kunststoffgehäuse sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
b) Richten Sie den Laser nicht direkt auf die Augen oder indirekt über reflektierende Oberflächen.
c) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Umgebung mit explosiven Gasen, Dämpfen oder Staub.

Achtung!
Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, schützen Sie sich vor den folgenden Situationen:

a) Auswirkungen von elektromagnetischen Feldern von Lichtbogenschweißgeräten, Induktionsheizungen, etc.
b) Thermoschock (verursacht durch große oder plötzliche Änderungen der Umgebungstemperatur - warten Sie 30 Minuten, bis sich das Gerät stabilisiert hat, bevor Sie es verwenden.
c) Lassen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Gegenständen mit hohen Temperaturen liegen.
d) Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere. Schauen Sie nicht in den Laserstrahl.
e) Die Verwendung von Bedienelementen, Einstellungen oder Verfahren, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, kann zu einer Gefährdung durch gefährliche Strahlung führen.
f) Das Gerät sollte von Kindern nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden.